

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 17 (1899)
Heft: 226

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(incl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 12,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonnirt werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 12,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berna.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendstunden verschickt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiaszelle.		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im April-Mai 1899/98. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois Avril-Mai 1899/98.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern.

1899. 4. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Steiger & Ressiga** in Bern (S. H. A. B. 1897, pag. 1062, 1088 und 1136) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Rud. Steiger & Comp.».

Rudolf Steiger, von Uetikon (Zürich), und Leon Ressiga-Vacchini, von Ascona (Tessin), ersterer in Bern, und letzterer in Ascona, haben unter der Firma **Rud. Steiger & Comp.** in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1899 begonnen hat. Rudolf Steiger ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Leon Ressiga ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 40,000 (vierzigtausend Franken). Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Steiger & Ressiga» und erteilt Prokura an Johann Egger, von Frutigen, in Bern. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Kesslergasse 42, Bern.

5. Juli. Die im Handelsregister von Bern als Genossenschaft eingetragene Firma **Schweizerische Hypothekenbank in Bern (Credit foncier Suisse à Berne)** lässt den deutschen Text ihrer Firma fallen, so dass ihre Firma nur noch heisst: **Credit foncier Suisse à Berne**.

5. Juli. Inhaber der Firma **J. Meyer** in Bern ist Johann Meyer, von Kirchdorf, in Bern. Natur des Geschäftes: Speisewirtschaft, Murtenstrasse 41, Bern.

5. Juli. Amtliche Eintragung infolge Verfügung des Registerführers gemäss Art. 26, Absatz 2, der bundesrätlichen Verordnung vom 6. Mai 1890: Inhaber der Firma **Johann Wälti** in Bern ist Johann Wälti, von Rüderswil, in Bern. Natur des Geschäftes: Wirtschaft, Turnweg, Bern.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1899. 5. Juli. Der Inhaber der Firma **C. Theiler z. Freihof** in Schindlegli, Gemeinde Feusisberg (S. H. A. B. Nr. 103 vom 17. April 1895, pag. 438, und Nr. 206 vom 21. Juni 1899, pag. 832), Carl Theiler, von Wollerau, ändert seine Firma ab in **C. Theiler-Müller z. Freihof**.

Freiburg — Fribourg — Fribourg

Bureau Murten (Bezirk Seel).

1899. 5. Juli. Die bisherige Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Petitpierre & Co** in Murten hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen an die neue Kollektivgesellschaft «A. Petitpierre & Co» über.

5. Juli. Anna Petitpierre, geb. Herdener, und Edmund Petitpierre, Sohn, beide von in Murten, haben unter der Firma **A. Petitpierre & Co** in Murten eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Juli 1899 begonnen und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft «A. Petitpierre & Co» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Absinth- und Liqueurfabrik mit Dampftrieb. Geschäftsort: an der Ryf Nr. 184.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal.

1899. 4. Juli. Unter dem Namen **Militärschützengesellschaft Wolfwil** hat sich, mit Sitz in Wolfwil, ein Verein gegründet, welcher die Förderung der Schiesskunst zum Dienste für das Vaterland und die Pflege schützenerbrüderlicher Geselligkeit zum Zwecke hat. Die Statuten sind unterm 30. April 1899 festgestellt worden. Die Dauer des Vereins ist unbestimmt. Mitglied des Vereins kann jeder Schweizerbürger werden. Die Aufnahme erfolgt durch die Vereinsversammlung mit Stimmenmehrheit der anwesenden Mitglieder und gegen Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 2. Der Austritt aus dem Verein ist den Mitgliedern zu jeder Zeit gegen ein Austrittsgeld von Fr. 10 gestattet. Die Austrittserklärung muss dem Vereinsvorstande schriftlich eingereicht werden. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung und der Vorstand. Letzterer besteht aus neun Mitgliedern. Der Präsident, gegenwärtig Arnold Barrer, und der Vicepräsident, gegenwärtig Robert Ackermann, beide von und in Wolfwil, vertreten den Verein nach aussen und führen namens desselben jeder einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Die vom Verein ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen im «Gau-Anzeiger». Bei einer allfälligen Auflösung des Vereins fällt das vorhandene Vermögen dem Schulfonds der Gemeinde Wolfwil zu.

Bureau Kriegstetten.

4. Juli. Die Firma **Cochiv & Bernasconi** in Luterbach, Kollektivgesellschaft (S. H. A. B. Nr. 309 vom 13. November 1896, pag. 1272) ist infolge Verzichts der Inhaber erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1899. 4. Juli. Ferdinand Ruesch-Burckhardt, von Speicher, in Basel, Fritz König, von Ennenda (Glarus), in Lindau, und Friz Pfaff, von Basel, auf Neuhof bei Reinach, haben unter der Firma **Neuhof-Schönberg Pfaff &**

C^{ie} in Reinach eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1899 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Landwirtschaftliche Unternehmungen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1899. 3. Juli. Unter dem Namen **Engadiner Verkehrsverein** gründete sich, mit Sitz in St. Moritz, und Filialen in Pontresina und Tarasp, ein Verein, welcher die Hebung des Fremdenverkehrs und die Erleichterung desselben in jeder thunlichen Art bezweckt. Die Statuten sind am 16. Februar 1899 festgestellt worden. Der Verein ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Mitglieder des Vereins können werden: Hoteliers, welche jährlich einen Beitrag von Fr. 1 bis Fr. 2 per Bett leisten; Geschäftsleute in und ausserhalb des Engadins; jeder Private, welcher jährlich mindestens Fr. 10 beisteuert; Vereine und Gesellschaften, welche einen jährlichen Beitrag von mindestens Fr. 100 leisten. Der Austritt geschieht durch im Laufe des Monats August zu erfolgende schriftliche Anzeige beim Vereinspräsidenten. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Cirkular. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, die aus 18 Mitgliedern bestehende Verkehrskommission, ein Vorstand von fünf Mitgliedern, das Verkehrsbureau. Zur Vertretung des Vereins ist der Präsident und der Aktuar des Vereins gemeinschaftlich berechtigt. Präsident ist J. Tondury-Zender; Aktuar ist Cbr. Gartmann. Vorsteher des Centralbureau in St. Moritz ist G. E. Rocco.

3. Juli. Die Firma **Th. Felix** in Chur (S. H. A. B. 1892, pag. 399, 410, 1895, pag. 1048) hat das Domizil ihres Geschäftes nach Celerina verlegt.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1899. 4. Juli. Aus der Kollektivgesellschaft **Jos. Sallmann & C^{ie}** in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 65 vom 7. Mai 1883, pag. 521, und Nr. 258 vom 9. Dezember 1892, pag. 1046) ist Ernst Josef Sallmann, infolge Hinterschiedes ausgetreten; in dieselbe ist eingetreten Josef Sallmann, von und in Amriswil.

5. Juli. Unter der Firma **Aktionstickererei Münchweilen** gründet sich, mit dem Sitze in Münchweilen, eine Aktiengesellschaft zum Zwecke der Errichtung und des Betriebs einer Stickerfabrik mittelst Schnellaufermaschinen und motorischer Kraft. Die Gesellschaftsstatuten sind am 30. Mai 1899 festgestellt worden. Die Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit geschlossen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 90,000, eingeteilt in 90 Aktien von je Fr. 1000. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident oder der Vicepräsident des Verwaltungsrates, je einzeln. Präsident ist Alfred Gutersohn, von Matzingen, in Münchweilen; Vicepräsident und zugleich Geschäftsführer ist Ulrich Ammann, von Wittenweilen, in Metzikon-Münchweilen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe.

1899. 4. juillet. Pour obtenir son inscription au registre du commerce, la société fondée le 10 avril 1802, sous le nom de «Abbaye des Laboureurs de Rances», a, dans son assemblée générale du 16 mai 1899, révisé ses statuts. Il résulte des nouveaux statuts. La dénomination de la société reste **Abbaye des Laboureurs de Rances**; son siège est à Rances. Le but de la société est l'exercice du tir aux armes de guerre, ainsi qu'une réunion fraternelle et patriotique. Pour être membre de la société, il faut être âgé d'au moins 16 ans, n'avoir subi aucune condamnation infamante, présenté par deux sociétaires et admis par la majorité de l'assemblée. Le nouveau membre doit payer une finance dont la quotité est fixée chaque année par l'assemblée générale, plus trois francs d'entrée. Le sociétaire qui pour un motif quelconque se retire, perd tous ses droits à l'actif social. Les publications intéressant la société sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Les sociétaires ne sont pas tenus personnellement des dettes et des responsabilités de la société. Les organes de la société sont l'assemblée générale et le comité. La société est administrée par un comité de trois membres, un président, un secrétaire et un caissier. Le comité est nommé par l'assemblée générale, pour quatre ans à la majorité des membres présents, les membres du comité sont rééligibles. Le président et le secrétaire du comité ont collectivement la signature sociale, ils feront précéder leurs signatures de: Au nom de l'Abbaye des Laboureurs de Rances: Le président..., Le secrétaire:.... Le président est Agénor Bigneus; le secrétaire Jules Burnat, les deux domiciliés à Rances.

Bureau de Payerne.

3 juillet. Jules Givel, feu Jacques-Louis, étant décédé, a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Emile Givel et C^{ie}**, ayant siège à Payerne.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1899. 4. juillet. La maison **V^o L^o Jeanrenaud**, à Môtiers (F. o. s. du c. du 30 mai 1883, II^{me} partie, n° 79, page 634, est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Genève — Genève — Ginevra

1899. 4. juillet. Dans son assemblée générale du 17 février 1899, la société dite **Société genevoise des Dames de la Croix-Rouge**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 avril 1890, n° 48, page 284, et 22 juin 1895, n° 161, page 681), a renouvelé le bureau de son comité comme suit: Mademoiselle Alice Favre, domiciliée à Genève, présidente, et Madame Jeanne Machard, à Genève, secrétaire.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im April-Mai 1899/98.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichungszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois Avril-Mai 1899/98.

Observations. 1° On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que la position a été changée et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

Gebrauchtarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1899	1898	1899	1898	1899	1898	1899	1898	
Chemikalien und Farbstoffe										
26	Gummi	155	344	179	135	—	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonum, Pech	1,370	1,908	1,903	1,870	9	44	18	9	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	1,503	1,083	1,470	1,057	18	11	14	2	Chlorure de chaux
40	Schwefelsäure und Vitriolöl	4,264	*	4,359	*	201	*	64	*	Acide sulfurique et huile de vitriol
46	Anilin	595	*	679	*	20	*	56	*	Aniline
56	Oelsäure	598	676	625	881	73	22	71	37	Oléine
75	Kartoffelmehl	1,550	693	1,995	2718	2	—	—	6	Fécule de pommes de terre
76	Stärke, aller Art, in Engrosspackung	1,221	*	990	*	36	*	28	*	Amidon, de tout genre, emballés en gros
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	392	679	977	8	—	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrind, Farbwurzel etc.: roh	1,473	1,423	932	926	3	55	2	18	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstl., trocken oder in Teig	141	232	275	162	—	—	—	—	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	292	239	303	171	441	400	347	580	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	252	240	260	220	2,768	2,576	2,406	2,688	Couleurs artificielles dériv. du goudr. de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	150	149	106	142	6	3	21	5	Couleurs vives non dénommées
Glas										
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	4,476	3,558	4,152	4,186	—	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, a. farblos, Glas	1,714	1,324	1,772	1,683	7	7	10	5	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	598	475	630	634	5	5	7	13	Verrerie, polie, gravée, de couleur
Holz										
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	47,866	48,335	70,171	80,289	16,212	16,826	21,929	25,594	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	36,632	36,191	47,594	57,009	3,061	1,099	1,496	3,539	Bois à brûler, brouille etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	6,428	6,321	6,637	6,156	1,280	1,795	1,285	1,485	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	15,272	13,178	13,429	13,911	5,162	6,120	3,459	3,547	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	30,841	30,731	27,831	33,437	15,583	15,774	15,989	16,341	— — — — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	2,370	2,550	1,614	2,766	—	—	31	—	Bois pour douves, brut
138	Andere Eichenholz, gesägt etc.	14,486	20,353	17,998	24,737	248	283	337	190	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter, etc., von anderem Laubholz	6,889	5,310	6,556	7,067	2,244	987	1,094	923	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — von Nadelholz	69,805	78,774	79,571	79,910	4,514	3,816	7,477	8,933	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- u. Rechenmacherarbeit: roh, ohne Metallbeschläge	556	463	544	484	39	57	30	51	Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel, etc., roh	492	730	710	547	138	187	140	136	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., poliert	527	583	442	452	53	49	40	26	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschliffen, gepolstert, etc.	284	218	216	224	14	11	18	26	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	And. Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	120	102	100	105	2	4	3	3	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis sculptés
167	— — — — — geschliffen	4	3	8	6	46	52	86	89	— — — — —
179	Bürstenbinderwaren, grobe	94	95	71	75	9	9	7	6	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	38	40	33	34	1	1	1	1	Brosserie fine
Landwirtschaftliche Erzeugnisse										
182	Gras- und Kleesaat	666	653	90	229	—	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	13,640	12,884	12,608	6,959	1,161	1,401	1,049	1,131	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	15,210	15,183	16,666	17,097	95	85	127	27	Feuillée, roseaux, paille
Leder										
190	Sohlenleder	1,098	1,071	814	773	92	135	107	145	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	165	214	100	134	112	78	80	87	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	1,894	1,960	1,718	1,630	17	10	15	11	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	445	434	308	316	269	230	238	178	Chaussures en cuir, fines
Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände										
206	Bücher, gedruckte etc.	1,505	1,599	1,667	1,545	644	661	475	564	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	243	209	203	205	7	22	33	5	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronom., chem., chirurg., mathemat., physikal. etc.	57	62	54	51	22	27	24	24	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathém. de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	307	351	374	395	90	113	85	86	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	28	32	29	30	25	52	56	91	Articles de pansement, etc.
Uhren										
226	Gewichtuhren	27	25	30	36	—	4	—	—	Horloges à poids
227	Federuhrwerke, amerikan. u. Schwarzw.	106	74	129	135	—	1	1	1	Pendules à ressort, américaines ou de la Fort-Noire
228	Andere Federuhrwerke	58	20	20	32	2	4	4	4	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	26	9	19	9	287	269	281	277	Pièces à musique
230	Taschenuhren mit Gehäusen v. Nickel etc.	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	
231	— — — — — Silber	230	942	643	662	171,808	158,661	186,478	157,862	Montres en boîte de nickel, etc.
232	— — — — — Gold	56	69	160	25	227,163	241,387	236,953	217,921	Montres en boîte d'argent
232	— — — — — Gold	93	381	300	114	54,480	57,900	59,424	52,098	Montres en boîte d'or
Maschinen										
240	Dynamo-elektrische Maschinen	217	309	114	714	3,988	3,454	4,659	3,222	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	672	188	942	70	8,846	1,968	3,589	2,128	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	1,582	626	841	884	50	22	87	24	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	157	195	983	79	471	1,288	588	1,682	Machines pour la filature et le retordage
246	Stückmaschinen	15	1,194	85	1,167	327	484	1,185	826	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	26	106	13	44	71	51	64	86	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstuhl- und Webermaschinen	184	214	815	258	4,824	3,610	4,897	4,259	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	823	1,505	714	1,543	231	221	336	189	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen, Maschinenteile	8,332	8,338	12,505	9,118	8,306	7,669	11,437	10,731	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete v. 50 kg und mehr; etc.	4,939	3,938	5,140	4,416	305	295	78	164	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	1,019	689	1,136	896	201	146	158	121	Pièces de machines gross. ébauchées, autres
Metalle										
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	1,906	1,701	3,228	4,408	14	42	98	78	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	749	1,509	1,336	1,209	14	6	3	10	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil; etc.
278	Roh Eisen; Masseln; Rohstahl; Altstahl etc.	72,988	44,644	88,966	43,125	14,560	4,236	8,907	3,658	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimens.	71,188	101,653	76,240	78,183	57	33	110	22	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Fagoneisen etc.: feine Dimens.	19,249	20,749	21,681	19,793	142	95	78	64	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	9,419	8,519	11,126	8,214	496	364	298	401	Ouvrages en fonte de fer, t.-à-f. grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	3,886	3,591	4,154	3,711	238	121	257	284	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren a. Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	6,710	2,772	4,934	4,283	2,557	96	1,763	89	Ouvrages en fer forgé, t.-à-f. grossiers, bruts
291	— — — — — gem.: roh abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	5,082	4,732	4,928	5,057	602	344	594	340	— — — — — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — — — — abgesehl., verzinkt, verzinkt	2,797	3,343	5,141	2,402	287	178	480	221	— — — — — adoucis, étamés, zingués
293	— — — — — feine: poliert, bemalt etc.	865	272	427	404	58	72	59	60	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — — — emailliert	218	268	357	285	451	275	440	230	— — — — — émaillés
301	Kupfer, rein o. legiert, i. Barren, Blöcken etc.	772	1,065	1,181	1,842	569	987	1,614	853	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein o. leg., geschmiedet, gewalzt etc.	2,851	2,816	2,717	3,107	24	29	57	44	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.

Gebrauchstafel tarif 1898	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1899	1898	1899	1898	1899	1898	1899	1898	
Metalle (Fortsetzung)		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Métaux (suite)
805 Kupferschmied, Rot- und Gelbgieserwaren	403	385	413	372	42	32	51	30	Chaudronnerie, onvr. en cuivre et en laiton	
809 Nickel, rein od. legiert, gewalzt, gezogen etc.	133	160	120	131	1	2	2	1	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.	
312 Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Drabt	849	2,204	1,804	3,130	1	—	—	—	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil	
315 Zinn in Barren, Blöcken, Platten od. Bruch	737	894	870	1,089	4	4	34	1	Etain en barres, saumons, plaques, débris	
	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto		
319 Gold, unbearbeitet	633	779	691	612	150	109	104	123	Or non ouvré	
320 Gold, gemünzt	412	243	214	245	433	266	603	314	Or monnayé	
321 Silber, unbearbeitet	8,440	6,774	7,959	7,407	1,538	1,223	1,741	1,191	Argent non ouvré	
322 Silber, in Münzen	67,522	40,640	54,730	32,858	14,725	15,276	10,657	19,415	Argent monnayé	
324 Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	186	302	346	460	90	166	108	126	Or, argent, platine, laminés, etc.	
327 Gold-Silberschmiedwaren; Bijouterie, ecbl	1,320	1,060	1,662	1,474	183	172	181	172	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie	
Mineralische Stoffe		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Matières minérales	
339 Schiefer in Fliesen oder Platten	36	25	12	78	3,637	2,804	3,565	2,255	Ardoises en dalles ou tables	
349 Hydraulischer Kalk	24,928	37,800	21,797	36,429	9,325	12,218	9,559	12,879	Chaux hydraulique	
350 Roman-Cement	24,801	27,697	29,405	29,530	132	102	82	153	Ciment romain	
351 Portland-Cement	16,861	24,346	17,032	24,201	8,140	5,544	12,247	6,763	Ciment de Portland	
359 Steinkohlen	1,077,154	906,506	1,059,798	972,882	—	—	—	—	Houille	
360 Braunkohlen	1,676	2,128	1,013	1,890	—	—	—	—	Lignite	
361 Coaks	78,487	73,987	90,832	83,086	1,312	3,102	2,272	1,944	Coke	
362 Briquettes	231,260	222,376	210,638	215,036	135	232	246	145	Briquettes	
363 Asphalt und Erdharze	2,381	3,302	3,305	3,098	23,017	19,739	26,060	14,153	Asphalte et bitumes	
365 Petroleum und Petroleumdestillate	39,064	39,676	37,029	37,177	—	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation	
366 Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	5,592	5,128	4,914	4,950	55	4	6	22	Autres huiles minérales ou de goudron	
Nahrungs- und Genussmittel									Comestibles, boissons, tabacs	
367 Schweineschmalz	1,125	2,163	2,670	2,639	—	—	1	1	Saindoux	
368 Butter, frisch	1,138	1,552	1,900	2,274	73	68	20	12	Beurre, frais	
369 Butter, gesotten, gesalz.; Margarinbutter etc.	1,604	1,163	1,720	1,339	8	9	5	9	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.	
370 Cacaobohnen und -Schalen	2,726	4,228	2,234	2,579	—	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao	
372 Chokolade	7	6	5	4	1,648	1,189	1,650	1,061	Chocolat	
373 Eier	7,662	7,921	7,424	8,625	11	23	14	14	Oeufs	
374 Eis	20	—	167	180	6,442	8,403	3,901	10,083	Glace	
378 Zuckerbäckerwaren	162	162	132	149	251	234	266	249	Confiseries et pâtisseries	
383 Fleisch, frisch geschlachtetes	3,114	2,951	2,975	3,308	2,123	1,375	1,786	1,216	Viande de boucherie, fraîche	
385 Geflügel, lebendes	434	323	749	709	9	4	16	7	Volailles vivantes	
386 Geflügel, getötetes	1,196	990	1,151	993	19	16	3	18	Volailles mortes	
387 Wildpret	111	121	140	127	4	20	5	6	Gibier	
388 Wurstwaren (Charcuterie)	586	580	702	563	20	25	13	16	Charcuterie	
390 Obst, frisches	75	149	2,659	1,189	1,411	13	93	10	Fruits frais	
394 Obst, gedörrtes oder getrocknetes	659	1,966	713	1,346	94	218	101	222	Fruits secs ou tapés	
396 Getrocknete Weintrauben z. Weinbereitung	314	130	198	177	—	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin	
397 Orangen, Citronen	7,944	5,913	4,373	1,690	—	—	—	—	Oranges, citrons	
399 Kartoffeln	36,351	20,224	20,914	14,436	1179	735	716	315	Pommes de terre	
400 Gemüse, frische	12,910	12,553	15,345	18,759	51	25	111	60	Légumes frais	
404 Weizen	307,861	232,801	238,413	264,305	1	445	12	635	Froment	
406 Hafer	68,273	69,802	78,206	86,100	17	34	16	68	Avoine	
407 Gerste	5,467	4,735	2,789	4,235	13	5	20	52	Orge	
409 Mais	32,459	38,699	40,109	39,842	147	87	23	71	Maïs	
413 Reis in Hülzen	5,267	1,788	29,843	8,792	—	—	—	—	Riz dans sa balle	
414 Reis in geschälten Körnern	6,261	5,519	5,789	7,685	—	—	—	—	Riz en grains décortiqués	
415 Graupe, Gries, Grütze etc.	15,359	11,801	15,010	14,384	215	21	398	26	Gruau, semoule, etc.	
416a Mehl von Getreide, Mais od. Hülsenfrüchten	27,187	16,271	22,050	16,194	868	764	320	1,360	Farine de céréales, de maïs, ou de lég. à cosse	
422 Hopfen	74	47	52	42	—	—	—	—	Houblon	
423 Kaffee, roher	6,288	8,159	9,271	12,745	—	—	—	—	Café brut	
426 Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	500	606	509	574	27	63	68	56	Succédanés du café de tout genre: à l'état sec	
426 Cichorienwurzeln, getrocknete	400	1,052	500	1,100	—	—	—	—	Racines de chicorée sèches	
427 Weichkäse	1,052	975	988	1,006	8	88	5	39	Fromage à pâte molle	
428 Hartkäse	620	290	566	566	23,162	22,068	21,574	19,200	Fromage à pâte dure	
429 Malz	40,650	38,550	38,041	37,765	—	2	108	50	Malt	
431 Milch, kondensierte	16	5	64	4	16,530	14,954	16,700	17,025	Lait condensé	
438 Kindermehl	1	5	9	18	898	935	965	889	Farine alimentaire	
441 Rohbtabak, Saucen etc.	4,989	5,226	6,158	4,935	458	403	386	380	Tabac brut, sauces, etc.	
443 Rauch-, Schnupf- und Kautabak	42	58	45	38	18	16	13	23	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher	
444 Cigarren und Cigaretten	136	117	125	133	143	155	177	135	Cigares et cigarettes	
447 Roh- und Krystallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker in fester Form	30,869	29,419	29,134	29,927	—	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide	
448 Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	11,203	8,869	10,527	13,620	—	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.	
449 Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	8,933	7,979	9,679	9,137	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine	
457 Naturwein in Flaschen etc.	234	243	215	228	67	218	61	206	Vin en bouteilles, naturel	
459 Schaumweine in Flaschen	392	311	324	800	35	36	23	20	Vins mousseux en bouteilles	
463 Liqueurs	69	112	74	76	163	164	200	125	Liqueurs	
464 Wermut	193	109	112	107	578	456	596	652	Vermouth	
	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl		
450 Bier und Malzextrakt in Fässern	6,038	6,973	7,897	7,097	203	285	442	284	Bière et extrait de malt en fûts	
455 Naturwein in Fässern	127,727	134,928	123,477	119,539	890	455	270	302	Vins en fûts, naturel	
460 Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, en fûts	
461 Brantwein, Cognac etc. in Fässern	403	467	372	451	32	40	78	24	(Ne figurera que dans le tableau trimestr.) Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts	
Öle und Fette		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Huiles et graisses	
465 Olivenöl in Fässern	2,300	1,677	1,614	2,272	—	—	—	—	Huile d'olives en fûts	
466 Andere Speisöle in Fässern	2,657	3,273	1,909	8,231	2	7	10	3	Autres huiles comestibles, en fûts	
467 Leinöl, roh, in Fässern	2,575	2,042	2,172	2,276	2	—	—	—	Huile de lin, brute, en fûts	
468a Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	6,007	—	4,948	—	44	—	8	—	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale	
471 Talg	1,007	1,626	1,206	1,132	93	84	70	135	Suif	
474 Seifen, gewöhnliche	1,733	2,056	1,704	2,956	42	33	30	85	Savons ordinaires	
475 Seifen, parfümierte	72	72	79	73	7	20	39	10	Savons parfümés	
Papier									Papier	
476 Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	200	102	—	403	666	1,516	1,188	822	Matières fibreuses, à l'état humide	
477 Faserstoffe z. Papierfabrikation, getrocknet	2,572	2,654	1,839	2,638	2,880	3,144	3,369	3,153	à l'état sec	
478 Packpapier, gemeines etc.	387	425	855	489	84	14	252	24	Papiers d'emballage, communs, etc.	
479 Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	1,855	1,481	1,596	1,909	134	153	82	99	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur	
483 Pappdeckel, gemeiner, grauer etc.	1,174	1,329	1,714	1,714	270	105	208	208	Carton ordinaire, gris, etc.	
485 Buchbinder- und Cartonagearbeiten	260	260	290	236	23	24	29	30	Ouvrages de relieur et cartonnages	
Baumwolle									Coton	
488 Baumwolle, rohe	14,357	19,464	16,072	17,023	—	—	—	—	Coton en laine	
489 Baumwollabfälle	857	1,045	639	838	1,839	1,568	2,063	1,226	Déchets de coton	
491 Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	223	27	265	135	1,941	2,046	2,180	1,631	Fils, simples: écru, jusqu'au n° 40	
492 Garne, einfach: roh, über Nr. 40	72	64	103	70	1,991	1,438	1,796	1,295	Fils, simples: écru, au-dessus du n° 40	
493 Garne, gewirkt: roh, gesengt od. nicht ges.	524	521	506	530	146	87	119	108	Fils, retors: gazeux ou non	
494 Garne, gebleicht: einfach oder doubliert	29	26	23	29	239	145	250	177	Fils, blanchis: simples ou doublés	
495 Garne, gefärbt: einfach	106	184	127	186	1,113	1,060	1,076	996	Fils teints, simples	
496 Garne, gefärbt: doubliert	68	41	50	28	48	86	65	30	Fils teints, doublés	
497 Garne auf Spuhlen etc.	394	289	323	325	169	99	108	71	Fils sur bobines, etc.	

Gebrauchstare Titre d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1899	1898	1899	1898	1899	1898	1899	1898	
	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Coton (suite)
498	Glatter Tüll, roh	356	346	351	340	14	13	26	9	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	1,458	1,485	1,766	1,307	1,045	890	874	745	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	—	—	1	1	2	19	2	5	— légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	— mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	42	22	53	27	65	52	45	36	— ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Geblichete Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	145	153	124	117	165	162	170	181	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	— leichtere	7	10	5	14	64	52	54	34	— légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	56	52	43	32	800	826	787	820	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg p. 100 m ²
505	— leichtere	4	1	2	1	83	7	21	15	— légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	317	302	345	369	695	497	555	694	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	— leichtere	22	11	14	9	58	28	51	30	— légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	259	246	271	345	839	864	642	768	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	— leichtere	3	5	12	3	246	241	189	825	— légers
513	Plattstichgewebe, roh	20	8	23	9	32	21	24	38	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	79	111	71	65	223	201	192	202	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentenwaren	96	98	98	98	26	14	25	18	Rubannerie et passementerie
523	Kettenstich-Stückereien: Vorhänge etc.	5	8	4	3	348	457	315	329	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstich-Stückereien	1	1	—	—	176	126	196	90	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stückereien: Besatzartikel	2	1	2	—	2,069	1,771	2,222	1,999	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstückerien	1	2	1	2	11	21	8	10	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stückereien	3	2	2	2	231	226	278	215	Autres broderies à la mécanique
528	Handstückerien	4	3	3	7	1	—	—	2	Broderies à la main
529	Spitzen	47	48	82	27	4	8	5	2	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.									Lin, chanvre, etc.
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	509	868	1,291	773	78	2	25	17	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	16	31	20	29	—	—	1	—	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	424	406	242	885	38	47	18	39	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	1,072	1,698	1,239	1,400	—	—	3	—	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	126	158	168	163	30	38	29	6	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegew., roh, etc., v. 9—13 Fäden auf 25 mm ²	3	6	5	7	—	—	—	—	Tissus de jute, „ „ „ „ „ „ „ „
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	126	126	139	145	8	8	5	6	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils „ „ „ „ „ „ „ „
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	441	424	352	415	32	37	28	28	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide									Soie
558	Déchets	1,075	1,237	1,265	721	458	868	386	335	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	772	748	973	930	213	137	184	124	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	488	425	345	298	206	144	198	146	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	30	50	87	46	48	33	60	36	Bourre de soie, non moulinée
562	Organzine et Trame	1,708	1,548	1,594	1,650	620	636	540	550	Organzine et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	43	41	38	58	1,069	1,086	1,052	922	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	22	16	22	15	165	129	165	166	Soie teinte
565	Floretseide, gefärbt	2	3	3	5	8	3	6	1	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stückseide etc.: roh	1	1	2	2	33	33	42	35	Soie à coudre, à broder, etc.; écrue
568	Nähseide, Cordonnet etc.: gefärbt	2	—	1	2	12	14	12	14	Soie à coudre, cordonnet, etc.: teint
568	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	7	5	6	6	26	18	17	20	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbentelstuch	—	—	—	—	19	25	25	22	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	78	61	79	69	1,136	1,147	1,192	1,099	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	74	56	65	74	501	450	534	420	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	17	19	18	18	253	226	227	189	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	45	38	31	31	361	388	275	302	Rubans de mi-soie
579	Stückereien	2	1	1	1	—	—	—	—	Broderies
580	Spitzen	5	5	3	4	1	1	1	—	Dentelles
	Wolle									Laine
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	159	126	197	145	1,075	1,084	878	1,009	Fils de laine peig., écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	884	823	883	903	18	5	11	5	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	911	998	796	798	223	177	172	184	— légers
607	Stückereien und Spitzen	4	3	3	5	—	—	—	—	Broderies et dentelles
	Kautschuk									Caoutchouc
616	Elastische Gewebe	14	15	13	16	121	121	124	119	Tissus élastiques
	Stroh etc.									Paille, etc.
621	Tressen	173	320	218	236	596	632	450	424	Tresser
622	Feine Waren	2	2	1	2	38	94	54	45	Onvrages fins
	Konfektion									Confection
628	Baumwollene Leibwäsche	63	62	76	61	10	14	8	3	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	122	110	109	98	—	—	—	2	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	304	284	318	281	8	11	9	3	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	61	67	66	65	1	1	1	1	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	63	48	51	55	1	1	1	1	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	35	28	25	27	4	2	2	2	Objets confectionnés de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	473	471	337	348	10	11	10	9	Objets confectionnés de laine ou mi-laine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	237	211	171	149	142	99	95	74	Bonneterie de coton
634	— Seide oder Halbseide	9	8	5	5	39	39	30	61	— de soie ou mi-soie
635	— Wolle oder Halbwole	48	44	35	36	85	62	60	48	— de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe									Animaux et matières animales
651	Pferde	776	1,159	1,244	987	167	221	223	190	Chevaux
656	Ochsen	2,910	3,051	3,871	3,502	23	24	12	22	Bœufs
658	Kühe, geschauelt	199	375	376	607	494	1,254	481	373	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschauelt	38	33	62	84	79	68	57	51	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschauelt	32	100	104	265	62	90	190	141	Jennes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	613	951	922	968	12	698	9	698	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	91	108	165	129	87	1,874	48	1,261	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	6,361	7,144	6,645	6,548	19	17	19	4	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	492	1,126	450	1,024	141	262	393	342	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	q netto 919	q netto 642	q netto 740	q netto 1,232	q netto 3,390	q netto 4,027	q netto 3,999	3,837	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	832	295	627	975	1,255	1,235	1,195	1,941	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren									Poteries
694	Falzriegel, roh	11,307	12,704	13,616	11,742	2	60	75	190	Tuiles mécaniques à emboîtement, brutes
696	Feuerfeste Steine	10,552	18,545	15,029	11,088	64	54	61	1	Bricks, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	18,766	25,180	19,147	27,254	16,905	12,457	14,968	25,202	Bricks, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	154	586	497	542	5	—	11	3	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	4,421	2,729	2,935	3,841	2	—	—	—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— geschiefert etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	1,286	1,085	902	842	—	—	—	—	— ardoisés, etc.: unis, striés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	935	1,018	786	659	176	180	118	121	Poterie commune
710	— feine	1,789	1,577	1,670	1,977	199	181	158	110	Poterie fine
711	Porzellan	1,030	1,018	1,187	1,319	4	8	4	2	Porcelaine